

Emor: Shabbat Triennial year 1

[Leviticus]

(21)1: The LORD said to Moshe, Speak to the priests, the sons of Aharon,

and say to them, There shall none defile himself for the dead among his people;

2: except for his relative, that is near to him, for his mother, and for his father, and for his son, and for his daughter, and for his brother,

3: and for his sister a virgin, that is near to him,

that has had no husband; for her may he defile himself. 4: He shall not defile himself, [being] a chief man among his people,

to profane himself. 5: They shall not make baldness on their head, neither shall they shave off the corner of their beard,

nor make any cuttings in their flesh.

6: They shall be holy to their God, and not profane the name of their God;

for the offerings of the LORD made by fire, the bread of their God, they do offer: therefore they shall be holy.

7: They shall not take a woman that is a prostitute, or profane; neither shall they take a woman divorced from her husband: for he is holy to his God.

8: You shall sanctify him therefore; for he offers the bread of your God: he shall be holy to you:

for I the LORD, who sanctify you, am holy. 9: The daughter of any priest,

if she profane herself by playing the prostitute, she profanes her father: she shall be burnt with fire.

10: He who is the High Priest among his brothers,

on whose head the anointing oil is poured, and that is consecrated

to put on the garments, shall not let the hair of his head go loose, nor tear his clothes;

11: neither shall he go in to any dead body, nor defile himself for his father, or for his mother;

12: neither shall he go out of the sanctuary, nor profane the sanctuary of his God;

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אָמַר אֶל־הַכֹּהֲנִים בְּנֵי

אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם לְנַפְשׁ לֹא־יִטְמָא בְּעַמִּיּוֹ:

כִּי אִם־לְשֹׂארוֹ הַקָּרֵב אֵלָיו לְאִמּוֹ וּלְאָבִיו וּלְבָנוֹ

וּלְבִתּוֹ וּלְאָחִיו: וּלְאָחֹתוֹ הַבְּתוּלָה הַקְּרוּבָה אֵלָיו

אֲשֶׁר לֹא־הָיְתָה לְאִישׁ לָהּ יִטְמָא: ⁴לֹא יִטְמָא בְּעַל

בְּעַמִּיּוֹ לְהַחֲלוֹ: ⁵לֹא־יִקְרַח יִקְרַח קְרָחָה בְּרֹאשׁוֹ וּפְאֵת

זָקָנָם לֹא יִגְלַחוּ וּבְבָשָׂרָם לֹא יִשְׂרְטוּ שְׂרָטָת:

⁶קֹדְשִׁים יִהְיוּ לֵאלֹהֵיהֶם וְלֹא יַחֲלִלוּ שֵׁם אֱלֹהֵיהֶם

כִּי אֶת־אֲשֵׁי יְהוָה לֶחֶם אֱלֹהֵיהֶם הֵם מִקְרִיבִים

וְהָיוּ קֹדֶשׁ: ⁷אִשָּׁה זֹנָה וַחֲלָלָה לֹא יִקְחוּ וְאִשָּׁה

גְּרוּשָׁה מֵאִשָּׁה לֹא יִקְחוּ כִּי־קֹדֶשׁ הוּא לֵאלֹהָיו:

⁸וְקִדְשָׁתוֹ כִּי־אֶת־לֶחֶם אֱלֹהֵיךָ הוּא מִקְרִיב קֹדֶשׁ

יִהְיֶה־לְךָ כִּי קֹדֶשׁ אָנִי יְהוָה מְקֹדְשֵׁכֶם: ⁹וּבִתּוֹ אִישׁ

כֹּהֵן כִּי תַחַל לְזִנוּת אֶת־אָבִיהָ הִיא מְחַלֶּלֶת בָּאִשׁ

תִּשְׂרָף: ¹⁰וְהַכֹּהֵן הַגָּדוֹל מֵאָחָיו

אֲשֶׁר־יוֹצֵק עַל־רֹאשׁוֹ | שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וּמִלָּא אֶת־יָדָיו

לְלִבָּשׁ אֶת־הַבְּגָדִים אֶת־רֹאשׁוֹ לֹא יִפְרָע וּבִגְדָיו

לֹא יִפְרוֹם: ¹¹וְעַל כָּל־נַפְשׁוֹת מֵת לֹא יֵבֵא לְאָבִיו

וּלְאִמּוֹ לֹא יִטְמָא: ¹²וּמִן־הַמִּקְדָּשׁ לֹא יֵצֵא וְלֹא יַחֲלִל

for the crown of the anointing oil of his God is on him:

I am the LORD. 13: He shall take a wife in her virginity. 14: A widow, or one divorced, or a profane woman, [or] a prostitute, these shall he not take: but a virgin of his own people shall he take as a wife.

15: He shall not profane his seed among his people:

for I am the LORD who sanctifies him. 16: The LORD spoke to Moshe, saying,

17: Speak to Aharon, saying,

Whoever he be of your seed throughout their generations that has a blemish, let him not approach to offer the bread of his God. 18: For whatever man he be that has a blemish, he shall not approach: a blind man, or a lame, or he that has a flat nose, or any deformity,

19: or a man that is broken-footed, or broken-handed,

20: or crook-backed, or a dwarf, or that has a blemish in his eye, or is with scurvy, or sores,

or has his stones broken; 21: any man that has a blemish,

of the seed of Aharon the priest, shall not come near to offer the offerings of the LORD made by fire: he has a blemish; he shall not come near to offer the bread of his God.

22: The bread of his God, both of the most holy and of the holy, he shall eat:

23: only he shall not go in to the veil, nor come near to the altar, because he has a blemish;

that he not profane My sanctuaries: for I am the LORD who sanctifies them.

24: So Moshe spoke to Aharon, and to his sons,

and to all the children of Yisrael.

(22)1: The LORD spoke to Moshe, saying, 2: Speak to Aharon and to his sons,

that they separate themselves from the holy things of the children of Yisrael so that they not profane My holy name,

אֶת מִקְדָּשׁ אֱלֹהֵיו כִּי גִזַּר שְׁמֵן מִשְׁחַת אֱלֹהֵיו

עָלָיו אֲנִי יְהוָה: וְהוּא אִשָּׁה בְּתוּלִיָּה יִקַּח: ¹⁴אֶלְמִנָּה

וְגֵרוּשָׁה וַחֲלָלָה זֹנָה אֶת־אִלְּהָ לֹא יִקַּח כִּי אִם־

בְּתוּלָה מִעַמּוֹ יִקַּח אִשָּׁה: ¹⁵וְלֹא־יַחֲלֹל זֶרְעוֹ בְּעַמּוֹ

כִּי אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשׁוֹ: וַיְדַבֵּר ¹⁶

יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: ¹⁷דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר

אִישׁ מִזֶּרְעֶךָ לְדֹרֹתָם אֲשֶׁר יִהְיֶה בּוֹ מוֹם לֹא

יִקְרַב לְהִקְרִיב לֶחֶם אֱלֹהֵיו: ¹⁸כִּי כָל־אִישׁ אֲשֶׁר־

בּוֹ מוֹם לֹא יִקְרַב אִישׁ עִוֵּר אוֹ פֶּסֶחַ אוֹ חָרָם אוֹ

שָׂרוּעַ: ¹⁹אוֹ אִישׁ אֲשֶׁר־יִהְיֶה בּוֹ שֶׁבֶר רֶגֶל אוֹ

שֶׁבֶר יָד: ²⁰אוֹ־גִבֵּן אוֹ־דָק אוֹ תְּבַלְלַל בְּעֵינָיו אוֹ גֶרֶב

אוֹ יִלְפָת אוֹ מְרוּחַ אֲשָׁד: ²¹כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר־בּוֹ מוֹם

מִזֶּרַע אַהֲרֹן הַכֹּהֵן לֹא יִגַּשׁ לְהִקְרִיב אֶת־אֲשֵׁי

יְהוָה מוֹם בּוֹ אֶת לֶחֶם אֱלֹהֵיו לֹא יִגַּשׁ לְהִקְרִיב:

²²לֶחֶם אֱלֹהֵיו מִקְדָּשֵׁי הַקֹּדְשִׁים וּמִן־הַקֹּדְשִׁים

יֹאכַל: ²³אֲךָ אֶל־הַפָּרֹכֶת לֹא יָבֹא וְאֶל־הַמִּזְבֵּחַ לֹא

יִגַּשׁ כִּי־מוֹם בּוֹ וְלֹא יַחֲלֹל אֶת־מִקְדָּשֵׁי כִּי אֲנִי

יְהוָה מִקְדָּשָׁם: ²⁴וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בָּנָיו

וְאֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

וַיְדַבֵּר ¹(22) יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: ²דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן

וְאֶל־בָּנָיו וַיִּנְזְרוּ מִקְדָּשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל וְלֹא יַחֲלֹלוּ

which they make holy to Me: I am the LORD.

3: Tell them, Throughout your generations, any man of all your seed that approaches to the holy things, which the children of Yisrael make holy to the LORD, having his uncleanness on him,

that soul shall be cut off from before Me: I am the LORD. 4: Whatever man of the seed of Aharon

is a leper, or has an issue;

he shall not eat of the holy things, until he is clean. Whoever touches anything that is unclean by the dead, or a man whose seed goes from him; 5: or whoever touches

any creeping thing, whereby he may be made unclean, or a man of whom he may take uncleanness, whatever uncleanness he has; 6: the soul that touches any such

shall be unclean until the evening, and shall not eat of the holy things, unless he bathe his flesh in water.

7: When the sun is down, he shall be clean; and afterward he shall eat of the holy things,

because it is his bread. 8: That which dies of itself, or is torn by animals, he shall not eat, to defile himself therewith:

I am the LORD. 9: They shall therefore keep My charge,

lest they bear sin for it, and die therein, if they profane it: I am the LORD who sanctifies them.

10: There shall no non-priest eat of the holy thing: a sojourner residing with a priest, or a hired servant, shall not eat of the holy thing.

11: But if a priest buy any soul, the purchase of his money, he shall eat of it;

and such as are born in his house, they shall eat of his bread.

12: If a priest's daughter be married to a non-priest, she shall not eat of the heave-offering of the holy things.

13: But if a priest's daughter be a widow, or divorced, and have no child,

and be returned to her father's house, as in her youth, she shall eat of her father's bread:

אֶת־שֵׁם קֹדֶשׁ אֲשֶׁר הֵם מִקְדָּשִׁים לִי אֲנִי יְהוָה:

אָמַר אֲלֵהֶם לְדֹרֹתֵיכֶם כָּל־אִישׁ | אֲשֶׁר־יִקְרַב

מִכָּל־זֶרַעְכֶם אֶל־הַקְּדָשִׁים אֲשֶׁר יִקְדָּשׁוּ בְּנֵי־

יִשְׂרָאֵל לַיהוָה וְטִמְאָתוֹ עָלָיו וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ

הַהִוא מִלִּפְנֵי אֲנִי יְהוָה: אִישׁ אִישׁ מִזֶּרַע אֲהֲרֹן

וְהוּא צָרוּעַ אוֹ זָב בְּקְדָשִׁים לֹא יֹאכַל עַד אֲשֶׁר

יִטָּהַר וְהִנְגַע בְּכָל־טִמְאֵ־נֶפֶשׁ אוֹ אִישׁ אֲשֶׁר־תִּצָּא

מִמֶּנּוּ שְׂכַבְתָּ־זֶרַע: אוֹ־אִישׁ אֲשֶׁר יִגַע בְּכָל־שִׂרְץ

אֲשֶׁר יִטְמָא־לוֹ אוֹ בְּאָדָם אֲשֶׁר יִטְמָא־לוֹ לְכָל

טִמְאָתוֹ: נֶפֶשׁ אֲשֶׁר תִּגַע־בּוֹ וְטִמְאָה עַד־הָעֶרֶב וְלֹא

יֹאכַל מִזֶּה־הַקְּדָשִׁים כִּי אִם־רַחֵץ בְּשָׁרוֹ בַּמַּיִם: וּבֹא

הַשֶּׁמֶשׁ וְטָהַר וְאַחֲרָיִם יֹאכַל מִזֶּה־הַקְּדָשִׁים כִּי לַחֲמוֹ

הוּא: נִבְלָה וְטָרְפָה לֹא יֹאכַל לְטִמְאָה־בָּהּ אֲנִי יְהוָה:

וְשִׁמְרוּ אֶת־מִשְׁמֵרֹתַי וְלֹא־יִשְׂאוּ עָלָיו חֲטָא וּמָתוּ

בּוֹ כִּי יַחְלִלְהוּ אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשָׁם: וְכָל־זָר לֹא־יֹאכַל

קֹדֶשׁ תּוֹשֵׁב כֹּהֵן וְשֹׂכֵר לֹא־יֹאכַל קֹדֶשׁ: וְכֹהֵן

כִּי־יִקְנֶה נֶפֶשׁ קִנְיָן כִּסְפוֹ הוּא יֹאכַל בּוֹ וַיִּלְיֵד בֵּיתוֹ

הֵם יֹאכְלוּ בְלַחֲמוֹ: וּבַת־כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה לְאִישׁ זָר

הִוא בְּתָרוּמַת הַקְּדָשִׁים לֹא תֹאכַל: וּבַת־כֹּהֵן כִּי

תִּהְיֶה אֶלְמָנָה וְגֵרוּשָׁה וְזָרַע אֵין לָהּ וְשָׁבָה אֶל־

but there shall no non-priest eat of it. 14: If a man eat of the holy thing unwittingly,

then he shall add the fifth part of it thereto, and shall give to the priest the holy thing.

15: They shall not profane the holy things of the children of Yisrael,

which they offer to the LORD, 16: and so cause them to bear the iniquity of guilt,

when they eat their holy things: for I am the LORD who sanctifies them.

21: He who kills a animal shall make it good:

and he who kills a man shall be put to death. 22: You shall have one set of ordinances,

as well for the sojourner, as for the native: for I am the LORD your God.

23: Moshe spoke to the children of Yisrael; and they brought forth him who had cursed

out of the camp, and stoned him with stones.

The children of Yisrael did as the LORD commanded Moshe.

בֵּית אָבִיהָ פְּנֵעוּרֶיהָ מִלֶּחֶם אָבִיהָ תֹאכַל וְכֹל־זֶר
לֹא־יֹאכַל בּוֹ: 14: וְאִישׁ כִּי־יֹאכַל קֹדֶשׁ בְּשִׁגְגָה וְיִסַּף
חֲמִשִּׁיתוֹ עָלָיו וְנָתַן לַכֹּהֵן אֶת־הַקֹּדֶשׁ: 15: וְלֹא יִחַלְלוּ
אֶת־קֹדְשֵׁי בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת אֲשֶׁר־יָרִימוּ לַיהוָה:
16: וְהִשְׂיֵאוּ אוֹתָם עֹן אֲשָׁמָה בְּאֲכֹלָם אֶת־קֹדְשֵׁיהֶם
כִּי אֲנִי יְהוָה מְקַדְּשָׁם:

(Reading continues with a later verse:)

וּמִכָּה בְּהִמָּה יִשְׁלַמְנָה וּמִכָּה מִכִּסּוּר 21(24): וְיִמָּט אָחֵד מִשְׁפָּט: 22: מִשְׁפָּט יִהְיֶה לָכֶם כַּגֵּר כַּאֲזָרָח
יִהְיֶה כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: 23: וַיִּדְבֹר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל וַיּוֹצִיאוּ אֶת־הַמְּקַלֶּל אֶל־מַחוּץ לַמַּחֲנֶה
וַיִּרְגְּמוּ אוֹתוֹ אֲבָן וּבְנֵי־יִשְׂרָאֵל עָשׂוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּה
יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה: